

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1990

Ausgegeben am 5. September 1990

226. Stück

566. Beschluß Nr. 3/90 des Gemischten Ausschusses EWG — Österreich zur Änderung des Protokolls Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs „Erzeugnisse mit Ursprung in“ oder „Ursprungserzeugnisse“ und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen
567. Beschluß Nr. 4/90 des Gemischten Ausschusses EWG — Österreich zur Ergänzung und Änderung von Anhang III des Protokolls Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs „Ursprungserzeugnisse“ und über die Methoden der Zusammenarbeit der Änderungen der Ursprungsregeln infolge der Einführung des Harmonisierten Systems

566.

ABKOMMEN ÖSTERREICH — EWG
— Der Gemischte Ausschuss —

BESCHLUSS NR. 3/90 DES GEMISCHTEN AUSSCHUSSES

zur Änderung des Protokolls Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs „Erzeugnisse mit Ursprung in“ oder „Ursprungserzeugnisse“ und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen

DER GEMISCHTE AUSSCHUSS —

gestützt auf das am 22. Juli 1972 in Brüssel unterzeichnete Abkommen zwischen der Republik Österreich und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf das Protokoll Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs „Erzeugnisse mit Ursprung in“ oder „Ursprungserzeugnisse“ und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen, insbesondere auf Artikel 28,

in Erwägung nachstehender Gründe:

In der Einleitenden Bemerkung 7 des Anhangs III zu Protokoll Nr. 3 wird eine gewichtsmäßig ausgedrückte mengenmäßige Toleranz für textile Garnituren und textiles Zubehör hinsichtlich der Ursprungsregel in der Liste für bestimmte Spinnstoffserzeugnisse festgelegt. Für die Ausführer und die Zollstellen wäre es eine administrative und praktische Vereinfachung, wenn diese mengenmäßige Toleranz wertmäßig ausgedrückt und auf alle verwendeten Spinnstoffe ausgedehnt wird. Die genannte Einleitende Bemerkung ist daher entsprechend zu ändern.

Die Erfahrung hat gezeigt, daß die in Protokoll Nr. 3 niedergelegten Ursprungsregeln für in die Position ex 73.07 eingereihten Erzeugnisse angepaßt werden müssen, um der Entwicklung der

Herstellungsverfahren und der internationalen Wirtschaftslage im Handel mit diesen Waren Rechnung zu tragen —

BESCHLIESST:

Artikel 1

Anhang III zu Protokoll Nr. 3 wird wie folgt geändert:

1. a) Die Einleitende Bemerkung 7.1. erhält folgende Fassung:

„7.1. Spinnstoffe, ausgenommen Futter und Einlagestoffe, die nicht die Regel erfüllen, die in der Spalte 3 dieser Liste für die betreffenden Konfektionswaren vorgesehen ist, können dennoch verwendet werden, vorausgesetzt, sie sind in eine andere Position als die hergestellte Ware eingereiht und ihr Wert überschreitet nicht 8 vH des ab-Werk-Preises der hergestellten Ware; dies gilt jedoch nur für jene Konfektionswaren, die in dieser Liste mit einer auf diese Bemerkung bezüglichen Fußnote bezeichnet sind.“

- b) In der Liste ist in den Fußnoten mit dem Hinweis auf die Einleitende Bemerkung 7 der Satzteil „Wegen der Behandlung von textilen Garnituren und textilem Zubehör“ zu streichen.

2. Position ex 73.07 und die entsprechenden Eintragungen im Anhang zu diesem Beschluß sind in die Liste aufzunehmen. %

Artikel 2

Dieser Beschluß tritt am 1. Juli 1990 in Kraft.

Geschehen zu Brüssel am 18. Juni 1990.

Für den Gemischten Ausschuss:

Der Vorsitzende:

R. Cohen

Liste der Be- oder Verarbeitungen, die an Vormaterialien ohne Ursprungsbezeichnung vorgenommen werden müssen, um der hergestellten Ware die Ursprungsbezeichnung zu verleihen

HS-Position	Warenbezeichnung	Be- oder Verarbeitungen von Vormaterialien ohne Ursprungsbezeichnung, die Ursprung verleihen
(1)	(2)	(3)
ex 73.07	Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke aus nichtrostendem Stahl (ISO Nr. X5CrNiMo 1712), bestehend aus mehreren Teilen	Drehen, Bohren, Aufreiben, Gewindegewinde schneiden, Entgraten und Gußputzen geschmiedeter Rohlinge, wenn ihr Wert 35 vH des ab-Werk-Preises der hergestellten Ware nicht überschreitet

AUSTRIA — EEC — AGREEMENT
— Joint Committee —

DECISION No. 3/90 OF THE JOINT COMMITTEE

amending Protocol No. 3 concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative co-operation

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the Republic of Austria and the European Economic Community, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol No. 3 concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative co-operation, hereinafter referred to as "Protocol No. 3", and in particular Article 28 thereof,

Whereas in Introductory Note 7 in Annex III to Protocol No. 3 a quantitative tolerance for textile trimmings and accessories with regard to the rule of origin set out in the list for certain textile products is expressed in terms of weight; whereas expressing this quantitative tolerance in terms of value and extending it to any textile material used would represent an administrative and practical simplification for exporters and customs services; whereas it is therefore appropriate to amend the said Introductory Note;

Whereas experience has shown that the rules of origin laid down in Protocol No. 3 for products classified within heading ex 73.07 must be adapted to take account of the evolution in manufacturing

techniques and the economic conditions of international trade in these products,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Annex III to Protocol No. 3 is hereby amended as follows:

1. (a) The Introductory Note 7.1. shall be replaced by the following:

"7.1. In the case of those textile products which are marked in the list by a footnote referring to this Introductory Note, textile materials, with the exception of linings and interlinings, which do not satisfy the rule set out in the list in column 3 for the made-up product concerned may be used provided that they are classified in a heading other than that of the product and that their value does not exceed 8% of the ex-works price of the product."

(b) In the list, in the footnotes referring to Introductory Note 7, the terms "for the treatment of textile trimmings and accessories" shall be deleted.

2. Heading ex 73.07 and the corresponding entries as they appear in the Annex to this Decision shall be inserted in the list. %

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 July 1990

Done at Brussels, 18 June 1990

For the Joint Committee:

The President:

R. Cohen

List of working or processing to be carried out on non-originating materials in order that the product manufactured can obtain originating status

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 73.07	Tubes or pipe fittings of stainless steel (ISO No.X5CrNiMo 1712), consisting of several parts	Turning, drilling, reaming, threading, deburring and sandblasting of forged blanks the value of which blanks does not exceed 35% of the ex-works price of the product

ACCORD AUTRICHE — CEE
— Le Comité mixte —

DECISION N° 3/90 DU COMITÉ MIXTE

modifiant le protocole n° 3 relatif à la définition de la notion de « produits originaires » et aux méthodes de coopération administrative

LE COMITÉ MIXTE,

vu l'accord entre la République d'Autriche et la Communauté économique européenne, signé à Bruxelles le 22 juillet 1972,

vu le protocole n° 3 relatif à la définition de la notion de « produits originaires » et aux méthodes de coopération administrative, ci-après dénommé « protocole n° 3 », et notamment son article 28,

considérant que, dans la note introductive 7 de l'annexe III du protocole n° 3, un critère de poids est utilisé pour déterminer une tolérance quantitative pour les garnitures et accessoires en matières textiles en ce qui concerne la règle d'origine fixées dans la liste pour certains produits textiles; que l'expression de cette tolérance quantitative en termes de valeur et son extension à toutes les matières textiles utilisées représenteraient une simplification administrative et pratique pour les exportateurs et les services douaniers; qu'il convient, donc, de modifier ladite note introductive;

considérant que l'expérience a montré qu'il convient d'adapter les règles d'origine établies dans le protocole n° 3 pour les produits classés dans la position ex 73.07 en fonction de l'évolution des techniques de fabrication et des conditions économiques du commerce international de ces produits,

DECIDE:

Article premier

L'annexe III du protocole n° 3 est modifiée comme suit:

1. a) Le texte de la note introductive 7.1 est remplacé par le texte suivant:

« 7.1. Pour les produits textiles confectionnés qui font l'objet, dans la liste, d'une note en bas de page renvoyant à la présente note introductive, des matières textiles, à l'exception des doublures et des toiles tailleur, qui ne répondent pas à la règle fixée dans la colonne 3 de la liste pour le produit confectionné concerné, peuvent être utilisées à condition qu'elles soient classées dans une position différente de celle du produit et que leur valeur n'excède pas 8% du prix départ usine du produit. »

b) Dans la liste, les termes « pour le traitement des garnitures et accessoires en matières textiles » de la note en bas de page qui renvoie à la note introductive 7 sont supprimés.

2. La position n° ex 73.07 et les libellés correspondants qui figurent dans l'annexe de la présente décision sont insérés dans la liste. %

Article 2

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} juillet 1990.

Fait à Bruxelles, le 18 juin 1990.

Par le comité mixte:

Le président:

R. Cohen

Liste des ouvraisons ou transformation à appliquer à des matières non originaires pour que le produit transformé puisse obtenir le caractère originaire

Position	Désignation du produit	Ouvraison ou transformation appliquées à des matières non originaires conférant le caractère de produit originaire
(1)	(2)	(3)
ex 73.07	Accessoires de tuyauterie en acier inoxydable (ISO X5CrNiMo 1712), constitués de plusieurs parties	Tournage, perçage, alésage, filetage, chanfreinage et sablage de pièces brutes forgées dont la valeur n'excède pas 35% du prix départ usine du produit

Vranitzky

567.

ABKOMMEN ÖSTERREICH — EWG
— Der Gemischte Ausschuß —

BESCHLUSS NR. 4/90 DES GEMISCHTEN AUSSCHUSSES

zur Ergänzung und Änderung von Anhang III des Protokolls Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs „Ursprungserzeugnisse“ und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen betreffend die Änderungen der Ursprungsregeln infolge der Einführung des Harmonisierten Systems

DER GEMISCHTE AUSSCHUSS —

gestützt auf das am 22. Juli 1972 in Brüssel unterzeichnete Abkommen zwischen der Republik Österreich und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf das Protokoll Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs „Erzeugnisse mit Ursprung in“ oder „Ursprungserzeugnisse“ und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen; insbesondere auf Artikel 28,

in Erwägung nachstehender Gründe:

In der Gemeinsamen Erklärung im Anhang zum Beschluß Nr. 1/88 des Gemischten Ausschusses ist vorgesehen, daß die Änderungen der Ursprungsregeln infolge der Einführung des Harmonisierten Systems überprüft werden, wenn diese Änderungen eine Situation schaffen, die für die betreffenden Wirtschaftszweige von Nachteil ist. Ferner ist

vorgesehen, daß der Inhalt der betreffenden Regel in der vor dem Beschluß Nr. 1/88 gültigen Form wiederherzustellen ist.

Die mit Beschluß Nr. 1/88 des Gemischten Ausschusses festgelegten Ursprungsregeln für die nachstehend aufgeführten Waren sind inhaltlich in der vor Einführung des Harmonisierten Systems gültigen Form wiederherzustellen:

- Liköre und andere Spirituosen mit Zusatz von Saccharose, Invertzucker, Eiern oder Eigelb (HS Position ex 22.08);
- Stickereien als Meterware, Streifen oder als Motive (HS Position 58.10) —

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die Positionen und die einschlägigen Regeln, die in der diesem Beschluß beigefügten Liste aufgeführt sind, vervollständigen oder ersetzen die entsprechenden Positionen und Regeln der Liste in Anhang III zu Protokoll Nr. 3 des Abkommens EWG — Österreich.

Artikel 2

Dieser Beschluß tritt am 1. Juli 1990 in Kraft.
Geschehen zu Brüssel am 18. Juni 1990.

Für den Gemischten Ausschuß:

Der Vorsitzende:

R. Cohen

Anhang

Position	Warenbezeichnung	Be- oder Verarbeitungen von Vormaterialien ohne Ursprungsbezeichnung, die Ursprung verleihen
(1)	(2)	(3)
ex 22.08	Liköre und andere Spirituosen mit Zusatz von Saccharose, Invertzucker, Eiern oder Eigelb	Herstellen, bei dem — alle verwendeten Vormaterialien in eine andere Position als die hergestellte Ware einzureihen sind, und — die verwendeten Weintrauben und ihre Folgeprodukte vollständig erzeugt sind oder Herstellen, bei dem Arrak bis höchstens 5 RHT verwendet werden kann, vorausgesetzt, alle anderen verwendeten Vormaterialien sind Ursprungserzeugnisse
58.10	Stickereien als Meterware, Streifen oder Motive	Herstellen, bei dem — alle verwendeten Vormaterialien in eine andere Position als die hergestellte Ware einzureihen sind, und — der Wert aller verwendeten Vormaterialien 50 vH des ab-Werk-Preises der hergestellten Ware nicht überschreitet

AUSTRIA — EEC AGREEMENT

— Joint Committee —

DECISION No. 4/90 OF THE JOINT COMMITTEE

supplementing and amending, in the framework of the Joint Declaration concerning the review of the changes to the origin rules as a result of the introduction of the harmonized system, Annex III to Protocol No. 3 concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative cooperation

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the Republic of Austria and the European Economic Community, signed in Brussels on 22 July 1972,

Having regard to Protocol No. 3 concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative cooperation, hereinafter referred to as "Protocol No. 3", and in particular Article 28 thereof,

Whereas the Joint Declaration annexed to Decision No. 1/88 of the Joint Committee provides for a review of the changes made to the rules of origin as a result of the introduction of the harmonized system where the alterations result in a situation prejudicial to the interest of the sectors concerned; whereas it also provides for the

substance of the rule of origin concerned to be restored as it was before Decision No. 1/88;

Whereas the rule of origin applicable to
— liqueurs and other spirituous beverages containing added sucrose, invert sugar, eggs or egg yolks (HS heading ex 22.08);
— embroidery in the piece, in strips or in motifs (HS heading 58.10), as established by Decision No. 1/88 of the Joint Committee, should be amended to restore the substance of this rule as it was before the introduction of the harmonized system,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The headings and relevant rules in the list annexed to this Decision shall be inserted or shall replace the corresponding headings and rules in the List in Annex III to Protocol No. 3 to the EEC-Austria Agreement. %

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 July 1990.

Done at Brussels, 18 June 1990.

For the Joint Committee:

The President:

R. Cohen

HS Code	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3)
ex 22.08	Liqueurs and other spirituous beverages; containing added sucrose, invert sugar, eggs or egg yolks	Manufacture in which — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained or — if all the other materials used are already originating, arrack may be used up to a limit of 5% by volume
58.10	Embroidery in the piece, in strips or in motifs	Manufacture in which: — all the materials used are classified within a heading other than that of the product, and — the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

ACCORD AUTRICHE — CEE
— Le Comité mixte —

DECISION N° 4/90 DU COMITÉ MIXTE

complétant et modifiant, dans le cadre de la déclaration commune concernant le réexamen des changements apportés aux règles d'origine à la suite de l'introduction du système harmonisé, l'annexe III du protocole n° 3 relatif à la définition de la notion de « produits originaires » et aux méthodes de coopération administrative

LE COMITÉ MIXTE,

vu l'accord entre la République d'Autriche et la Communauté économique européenne, signé à Bruxelles le 22 juillet 1972, vu le protocole n° 3 relatif à la notion de « produits originaires » et aux méthodes de coopération administrative, ci-après dénommé « protocole n° 3 », et notamment son article 28;

considérant que la déclaration commune annexée à la décision n° 1/88 du comité mixte prévoit un réexamen des changements apportés aux règles d'origine suite à l'introduction du système harmonisé s'il résulte de ces modifications une situation préjudiciable aux intérêts des secteurs concernés; qu'elle prévoit en outre le rétablissement de la

substance de la règle d'origine en question telle qu'elle existait avant la décision n° 1/88;

considérant que la règle d'origine applicable aux:
— liqueurs et autres boissons spiritueuses, contenant du saccharose, du sucre inverti, des oeufs ou des jaunes d'oeufs (position SH ex 22.08);
— broderies en pièces, en bandes ou en motifs (position SH 58.10), établie par la décision n° 1/88 du Comité Mixte doit être modifiée pour rétablir la substance de cette règle telle qu'elle était fixée avant l'introduction du système harmonisé,

DECIDE:

Article premier

Les positions et les règles y afférentes figurant à la liste annexée à la présente décision sont insérées ou remplacent les positions et les règles correspondants figurant à l'annexe III au protocole n° 3 de l'accord. %

Article 2

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} juillet 1990.

Fait à Bruxelles, le 18 juin 1990.

Par le comité mixte:

Le président:

R. Cohen

Annexe

Code SH	Désignation du produit	Ouvraison ou transformation appliquées à des matières non originaires, conférant le caractère de produit originaire
(1)	(2)	(3)
ex 22.08	Liqueurs et autres boissons spiritueuses; contenant du saccharose, du sucre inverti, des oeufs ou des jaunes d'oeufs	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées doivent être classées dans une position différente de celle du produit, et — le raisin ou les matières dérivées du raisin utilisés doivent être entièrement obtenus ou — si toutes les autres matières utilisées sont déjà originaires, de l'arak peut être utilisé dans une proportion n'excédant pas 5% en volume du produit
ex 58.10	Broderies en pièces, en bandes ou en motifs	Fabrication dans laquelle: — toutes les matières utilisées sont classées dans une position différente de celle du produit et — la valeur de toutes les matières utilisées ne doit pas excéder 50% du prix départ usine du produit

Vranitzky



BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Der **Bezugspreis** des Bundesgesetzblattes für die Republik Österreich beträgt vorbehaltlich allfälliger Preiserhöhungen infolge unvorhergesehener Steigerung der Herstellungskosten bis zu einem Jahresumfang von 3000 Seiten S 1 125,— inklusive 10% Umsatzsteuer für Inlands- und S 1 225,— für Auslandsabonnements. Für den Fall, daß dieser Umfang überschritten wird, bleibt für den Mehrumfang eine entsprechende Neuberechnung vorbehalten. Der Bezugspreis kann auch in zwei gleichen Teilbeträgen zum 1. Jänner und 1. Juli entrichtet werden.

Einzelne Stücke des Bundesgesetzblattes sind erhältlich gegen Entrichtung des Verkaufspreises von S 1,80 inklusive 10% Umsatzsteuer für das Blatt = 2 Seiten, jedoch mindestens S 9,— inklusive 10% Umsatzsteuer für das Stück, im Verlag der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 78 76 31/295 oder 327 Durchwahl, sowie bei der Manz'schen Verlags- und Universitätsbuchhandlung, 1010 Wien, Kohlmarkt 16, Tel. 531 61.

Bezugsanmeldungen werden von der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 78 76 31/294 Durchwahl, entgegengenommen.

Als Bezugsanmeldung gilt auch die Überweisung des Bezugspreises oder seines ersten Teilbetrages auf das Postscheckkonto Wien Nr. 7272.800. Die Bezugsanmeldung gilt bis zu einem allfälligen schriftlichen Widerruf. Der Widerruf ist nur mit Wirkung für das Ende des Kalenderjahres möglich. Er muß, um wirksam zu sein, spätestens am 15. Dezember bei der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, einlangen.

Die **Zustellung** des Bundesgesetzblattes erfolgt erst nach Entrichtung des Bezugspreises. Die Bezieher werden, um keine Verzögerung in der Zustellung eintreten zu lassen, eingeladen, den Bezugspreis umgehend zu überweisen.

Ersätze für abgängige oder mangelhaft zugekommene Stücke des Bundesgesetzblattes sind binnen drei Monaten nach dem Erscheinen unmittelbar bei der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 78 76 31/294 Durchwahl, anzufordern. Nach Ablauf dieses Zeitraumes werden Stücke des Bundesgesetzblattes ausnahmslos nur gegen Entrichtung des Verkaufspreises abgegeben.